- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha o ferro e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos ou quando o aparelho está ligado ou a arrefecer.
- Só é permitido às crianças limpar o aparelho e efectuar o procedimento de limpeza do calcário quando supervisionadas.
- Não permita que o cabo de alimentação e o tubo flexível de fornecimento de vapor entrem em contacto com a placa base quente do ferro.
- Antes de proceder à limpeza do calcário, desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer durante, pelo menos, 2 horas, para evitar o risco de queimaduras.
- Não abra nem retire o botão EASY DE-CALC do gerador de vapor durante a utilização, enquanto este ainda estiver quente ou sob pressão.
- Se houver libertação de vapor ou gotas de água quente pela parte inferior do botão EASY DECALC quando o aparelho aquecer, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer durante, pelo menos, 2 horas. Aperte o botão EASY DE-CALC e, se continuar a haver libertação de vapor quando o aparelho aquecer, desligue o aparelho e contacte um centro de assistência autorizado da Philips.
- Não utilize outra tampa no gerador de vapor para além do botão EASY DECALC fornecido com o aparelho.
- O aparelho liberta vapor capaz de causar queimaduras. Utilize o ferro com cuidado. Nunca direccione o vapor para pessoas ou animais.
- Apenas em modelos específicos: não balance ou movimente o ferro para trás e para a frente no ar quando o modo de vapor automático e inteligente estiver activado, para evitar o risco de queimaduras resultantes do vapor.
- Apenas em modelos específicos: a entrada de água não deve ser aberta durante o funcionamento.

CUIDADO: Superfície quente (Fig. 1)
É provável que as superfícies aqueçam durante a utilização (para ferros com o símbolo quente de calor apresentado no aparelho).

Atenção
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra.
- O aparelho tem de ser usado e posicionado numa superfície plana, estável e resistente ao calor. Quando coloca o ferro no seu descanso ou suporte, certifique-se de que a superfície onde o coloca é estável.
- Verifique regularmente o cabo de alimentação e o tubo flexível de fornecimento de vapor para detectar danos.
- A ficha deve ser ligada apenas a tomadas com as mesmas características técnicas.
- Desenrole completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à tomada eléctrica.
- A plataforma e a base do ferro podem ficar extremamente quentes e causar queimaduras se lhes tocar. Se quiser mover o gerador de vapor, não toque na plataforma do ferro.
- Quando terminar de engomar, quando limpar o aparelho, quando encher ou esvaziar o gerador de vapor e também quando abandonar o ferro ainda que por pouco tempo: coloque o ferro no respectivo suporte, desligue o aparelho e retire a ficha de alimentação da tomada eléctrica.
- Antes de proceder à limpeza do calcário, desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer durante, pelo menos, 2 horas, para evitar o risco de queimaduras. Remova o calcário do gerador de vapor, seguindo as instruções do capítulo “Limpeza e manutenção”.
- Não adicione água perfumada, água de uma máquina de secar, vinagre, goma, agentes anticalcário, produtos para ajudar a engomar, água descalcificada quimicamente nem outros produtos químicos, pois estes podem causar fugas de água, manchas castanhas ou danos no aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.

Campos electromagnéticos (CEM)
Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Reciclagem
- No final da vida útil do produto, não o elimine com os resíduos domésticos; entregue-o num ponto recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente.

Garantia e assistência
Se precisar de informações ou assistência, aceda a **www.philips.com/support** ou leia o folheto individual da garantia mundial.

ภาษาไทย

ข้อมูลเบื้องต้น
ขอแสดงความยินดีกับผลิตภัณฑ์ใหม่และต้อนรับสู่โลกของฟิลิปส์ เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ข้อสำคัญ
อ่านข้อมูลที่สำคัญในแผ่นพับที่แยกต่างหากและคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้านี้ เก็บเอกสารทั้งสองฉบับไว้อ้างอิงต่อไป
เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ออกแบบมาเพื่อการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น ผู้ผลิตจะไม่ยอมรับความรับผิดชอบใดๆ และไม่สามารถบังคับใช้การรับประกันได้หากมีการใช้งานในเชิงพาณิชย์ใดๆ หรือการใช้งานที่ไม่เหมาะสมหรือความล้มเหลวในการปฏิบัติตามคำแนะนำ

อันตราย
- ห้ามนำเตารีดหรือเครื่องทำไอน้ำจุ่มลงในน้ำเป็นอันขาด

คำเตือน
- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ระบบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟฟ้าที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้งานเครื่องหากพบว่าปลั๊กไฟ สายไฟ ท่อส่งน้ำหรือตัวเครื่องเกิดชำรุดเสียหาย มีรอยรั่วหรือเครื่องตกกระแทก
- ในกรณีที่สายไฟหรือสายไอน้ำเกิดชำรุดเสียหาย ให้ดำเนินการเปลี่ยนชิ้นส่วนดังกล่าวที่ Philips หรือศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้ง หรือบุคคลที่ได้รับการแต่งตั้งโดย Philips เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ห้ามเสียบปลั๊กไฟทิ้งไว้
- เครื่องนี้สามารถใช้โดยเด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป รวมถึงบุคคลที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ โดยที่พวกเขาต้องได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานที่ปลอดภัยและได้รับการบอกให้ทราบถึงอันตรายที่เกี่ยวเนื่องจากการใช้เครื่องเป็นอย่างดี
- ห้ามให้เด็กเล่นอุปกรณ์นี้
- ควรเก็บเตารีดและสายไฟให้พ้นมือเด็กอายุ 8 ขวบหรือต่ำกว่า เมื่อเปิดเครื่องหรือขณะเครื่องยังร้อน
- อนุญาตให้เด็กทำความสะอาดตัวเครื่องและดำเนินการ Calc- Clean โดยมีผู้ดูแลอยู่ใกล้ชิดเท่านั้น
- อย่าให้สายไฟและสายไอน้ำสัมผัสโดนแผ่นความร้อนของเตารีด
- ก่อนการเริ่มทำความสะอาดตะกรัน ให้ถอดปลั๊กเครื่องแล้วปล่อยให้เครื่องเย็นลงเป็นเวลาอย่างน้อย 2 ชั่วโมงเพื่อป้องกันความเสี่ยงจากการไหม้ผิวหนัง
- ขณะที่เครื่องทำไอน้ำกำลังร้อน หรือมีแรงดันไอน้ำ ห้ามเปิดและถอดปุ่ม EASY DE-CALC ออกขณะใช้งานเป็นอันขาด
- หากมีไอน้ำหรือน้ำร้อนหยดออกมาจากปุ่ม EASY DECALC ในขณะที่เครื่องกำลังทำความร้อน ให้ปิดเครื่องแล้วปล่อยให้เย็นลงเป็นเวลาอย่างน้อย 2 ชั่วโมง ใส่ปุ่ม EASY DE-CALC ให้แน่นและหากไอน้ำยังคงรั่วออกมาเมื่อเครื่องกำลังทำความร้อน ให้ปิดเครื่องแล้วติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองจาก Philips
- อย่าใช้น้ำยาขัดอื่นนอกเหนือจากปุ่ม EASY DECALC ที่ให้มาพร้อมกับเครื่องเท่านั้น
- เครื่องของคุณปล่อยไอน้ำที่อาจลวกผิวหนังได้ ถือเตารีดอย่างระมัดระวัง ห้ามพ่นไอน้ำเข้าหาตัวบุคคลหรือสัตว์
- เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น: ห้ามเหยียบหรือขยับเตารีดไปมาอยู่ในอากาศเมื่อเปิดใช้งานพลังไอน้ำอัตโนมัติอัจฉริยะเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงจากการลวกจากไอน้ำได้
- เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น: ช่องเติมน้ำจะต้องไม่ถูกเปิดออกในระหว่างการใช้งานได้

ข้อควรระวัง: พื้นผิวมีความร้อน (รูปที่ 1)
พื้นผิวอาจเกิดความร้อนระหว่างการใช้งาน (สำหรับเตารีดที่มีสัญลักษณ์ว่าร้อนบนเครื่อง)

ข้อควรระวัง
- เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับที่ต่อสายดินไว้เรียบร้อยแล้วเท่านั้น
- ต้องใช้และวางเครื่องบนพื้นผิวแบนราบ มั่นคง และทนความร้อน เมื่อคุณวางเตารีดโดยตั้งขึ้นหรือวางบนแท่นวางเตารีด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพื้นผิวที่คุณวางเป็นพื้นผิวที่มั่นคง
- ตรวจดูสายไฟและสายไอน้ำอยู่เสมอว่าเกิดการชำรุดหรือไม่
- ต้องเชื่อมต่อปลั๊กเข้ากับเต้ารับที่มีคุณลักษณะทางเทคนิคแบบเดียวกับปลั๊กเท่านั้น
- ให้คลายสายไฟออกทั้งเส้นก่อนที่จะเสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับ
- แท่นวางเตารีดและแผ่นความร้อนของเตารีดอาจมีความร้อนสูงซึ่งทำให้ผิวหนังไหม้พองได้หากสัมผัสโดน หากคุณต้องการเคลื่อนย้ายเครื่องทำไอน้ำ ห้ามสัมผัสแท่นวางเตารีด
- เมื่อคุณรีดผ้าเสร็จ หรือทำความสะอาดเครื่อง, เติมน้ำหรือเทน้ำออกจากเครื่องทำไอน้ำ, และแม้แต่การพักเตารีดในช่วงเวลาสั้นๆ ให้วางเตารีดบนแท่นวางเตารีด ปิดสวิตช์เครื่อง และถอดสายไฟออกจากเต้าเสียบ
- ก่อนการเริ่มทำความสะอาดตะกรัน ให้ถอดปลั๊กเครื่องแล้วปล่อยให้เครื่องเย็นลงเป็นเวลาอย่างน้อย 2 ชั่วโมงเพื่อป้องกันความเสี่ยงจากการไหม้ผิวหนัง ควรล้างทำความสะอาดตะกรันในเครื่องทำไอน้ำตามคำแนะนำในบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา'
- ห้ามใช้น้ำหอม น้ำจากเครื่องอบผ้า น้ำส้มสายชู แป้ง น้ำยาขจัดคราบตะกรัน น้ำยารีดผ้าเรียบ ผลิตภัณฑ์สำหรับการรีดผ้า น้ำที่ขจัดคราบตะกรันด้วยวิธีการทางเคมี หรือสารเคมีอื่นๆ เนื่องจากอาจทำให้เกิดการรั่วซึม เกิดคราบสีน้ำตาล หรือทำให้เครื่องเสียหายได้
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เหมาะสำหรับการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น

คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)
ผลิตภัณฑ์ของ Philips นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่มีทุกประการ

การรีไซเคิล
- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไปเมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว แต่ควรนำไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะเพื่อการนำกลับไปใช้ใหม่ เพื่อช่วยรักษาสิ่งแวดล้อม

การรับประกันและสนับสนุน
หากคุณต้องการข้อมูลหรือความช่วยเหลือ โปรดเข้าชมเว็บไซต์ **www.philips.com/support** หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

Tiếng Việt

Giới thiệu
Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại **www.philips.com/welcome**.

Quan trọng
Hãy đọc kỹ tài liệu thông tin quan trọng riêng và tài liệu hướng dẫn sử dụng trước khi sử dụng thiết bị. Hãy cất giữ để tiện tham khảo sau này.
Thiết bị này đã được thiết kế để chỉ sử dụng trong nhà. Đối với bất kỳ hành vi sử dụng thương mại, không thích hợp nào hoặc không tuân thủ các hướng dẫn, nhà sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm và bảo hành sẽ không được áp dụng.

Nguy hiểm
- Không nhúng bàn ủi hoặc bộ tạo hơi nước vào nước.

Cảnh báo
- Trước khi cắm điện, kiểm tra xem điện áp ghi trên bảng thông số có tương ứng với điện áp nguồn hay không.
- Không sử dụng thiết bị nếu phích cắm, dây điện, ống cấp hơi nước hoặc chính bản thân thiết bị có biểu hiện hư hỏng rõ ràng, hoặc nếu thiết bị đã bị rơi hoặc rò rỉ.
- Nếu dây điện hoặc ống cấp hơi nước bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện hoặc ống cấp hơi nước tại trung tâm bảo hành của Philips, các trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Phải luôn để mắt đến thiết bị khi đã cắm điện.
- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và bởi những người có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức nếu họ đã được hướng dẫn cách sử dụng thiết bị an toàn hoặc được giám sát thiết lập cách sử dụng an toàn và nếu họ đã được nhận biết về các mối nguy hiểm liên quan.
- Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị này.
- Để thiết bị và dây điện nguồn ngoài tầm với của trẻ em từ 8 tuổi trở xuống khi thiết bị đang bật hoặc đang nguội xuống.
- Trẻ em chỉ được phép làm sạch thiết bị và thực hiện quá trình Calc-Clean khi có sự giám sát.
- Không để dây điện nguồn và ống cấp hơi nước tiếp xúc với mặt đế bàn ủi khi còn nóng.
- Để tránh nguy cơ cháy, hãy rút phích cắm điện và để thiết bị nguội xuống trong ít nhất 2 giờ trước khi thực hiện quá trình Calc-Clean.
- Không mở và tháo núm EASY DE-CALC ra khỏi bộ tạo hơi nước trong khi sử dụng, khi bộ tạo hơi nước vẫn đang nóng hoặc đang còn áp suất.
- Nếu hơi nước hoặc các giọt nước nóng thoát ra từ núm EASY DECALC khi thiết bị làm nóng, hãy tắt thiết bị và để máy nguội xuống trong ít nhất 2 giờ. Vặn chặt núm EASY DE-CALC và nếu hơi nước tiếp tục thoát ra khi thiết bị làm nóng, hãy tắt thiết bị và liên hệ với trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền.
- Không sử dụng bất kỳ loại nắp nào khác cho bộ tạo hơi nước ngoài núm EASY DECALC được cung cấp cùng với thiết bị.
- Thiết bị của bạn bốc ra hơi nước có thể gây bỏng. Cẩn bận ủi cẩn thận. Không được hướng dòng hơi nước về phía người khác hoặc động vật.
- Chỉ có ở một số kiểu nhất định: Không đu đưa hoặc lơ lửng bàn ủi qua lại trên không khi chế độ hơi nước tự động thông minh được kích hoạt để tránh bị bỏng do hơi nước.
- Chỉ có ở một số kiểu nhất định: Không mở lỗ châm nước trong thời gian vận hành.

CHÚ Ý: Bề mặt nóng (Hình 1)
Bề mặt có khả năng bị nóng khi sử dụng (với bàn ủi có ký hiệu nóng trên thiết bị).

Chú ý
- Chỉ nối thiết bị vào ổ cắm điện có dây tiếp đất.
- Thiết bị phải được sử dụng và đặt trên bề mặt phẳng, chắc chắn và chịu được nhiệt. Khi đặt bàn ủi dựng đứng hoặc đặt trên giá đỡ bàn ủi, đảm bảo bề mặt mà bạn đặt bàn ủi lên đó phải chắc chắn.
- Kiểm tra dây điện và ống cấp thường xuyên xem có bị hư hỏng gì không.
- Phích cắm điện chỉ được phép kết nối với ổ cắm có cùng các đặc tính kỹ thuật giống như phích cắm.
- Kéo hoàn toàn dây điện ra trước khi cắm phích cắm vào ổ điện.
- Bệ đỡ bàn ủi và mặt đế sẽ rất nóng và có thể gây bỏng nếu chạm vào. Bạn không được chạm vào bệ đỡ bàn ủi nếu muốn di chuyển bộ tạo hơi nước.
- Khi ủi xong, khi lau chùi thiết bị, khi châm nước hoặc đổ hết nước ra khỏi bộ tạo hơi nước và cả khi chỉ rời khỏi bàn ủi trong chốc lát: hãy đặt bàn ủi trở lại bệ đỡ, tắt bàn ủi và rút phích cắm ra khỏi ổ điện.
- Để tránh nguy cơ cháy, hãy rút phích cắm điện và để thiết bị nguội xuống trong ít nhất 2 giờ trước khi thực hiện quá trình Calc-Clean.Tẩy sạch cặn bám bộ tạo hơi nước theo các hướng dẫn trong chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng'.
- Không thêm nước hoa, nước từ máy sấy đảo, giấm, hồ vải, chất làm sạch cặn, chất phụ trợ ủi, nước đã được tẩy sạch bằng hóa chất hoặc các hóa chất khác, do các chất này có thể gây tình trạng rỉ nước, ố vàng hoặc làm hỏng thiết bị của bạn.
- Thiết bị này được thiết kế chỉ để dùng trong gia đình.

Điện từ trường (EMF)
Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

Tái chế
- Không vứt sản phẩm cùng chung với rác thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó, mà hãy đem sản phẩm đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường.

Bảo hành và hỗ trợ
Nếu bạn cần hỗ trợ hay để biết thông tin, vui lòng truy cập **www.philips.com/support** hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu riêng lẻ.

简体中文

简介
恭喜您购买了您的产品，欢迎您来到 Philips 大家庭！为了能充分享受飞利浦提供的支持，请在 **www.philips.com/welcome** 上注册您的产品。

重要信息
使用本产品前，请仔细阅读随附的重要信息单页和本用户手册。妥善保管两个文档，以供日后参考。该款产品仅供家用。对于任何商用、不当使用或不遵照说明使用产品的情况，制造商均不承担任何责任且不提供保修服务。

危险
- 切勿将熨斗或蒸汽发生器浸入水中。

警告
- 连接产品电源前，请检查产品所标示的电压与当地电源电压是否一致。
- 如果插头、电源线、蒸汽输送管或产品本身已经明显损坏，或产品曾坠落或出现渗漏，请勿再使用产品。
- 如果电源线或蒸汽输送管损坏，为了避免危险，必须由飞利浦、飞利浦授权的服务中心或类似的专职人员来更换。
- 电源接通期间，使用者不得离开。
- 本产品适合由 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，除非有人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们意识到相关的危害。
- 切勿让儿童玩耍本产品。
- 当熨斗通电或者正在冷却时，请将熨斗及其电源线放在 8 岁或以下儿童触及不到的地方。
- 儿童只有在监督下方可清洁本设备和执行除垢程序。
- 请勿让电源线和蒸汽输送管触及熨斗的高温底板。
- 在执行除垢程序之前，为了避免烫伤风险，请拔下产品的电源插头并使产品至少冷却 2 小时。
- 如果蒸汽电熨斗尚热或仍有蒸汽压力，请勿打开并取下蒸汽电熨斗上的 EASY DE-CALC 简易除垢旋钮。
- 如果本产品加热时蒸汽或热水滴从 EASY DE-CALC 简易除垢旋钮下溢出，请关闭本产品并使其至少冷却 2 小时。拧紧 EASY DE-CALC 简易除垢旋钮，如果产品加热时蒸汽继续外逸，请关闭产品并联系飞利浦授权的服务中心。
- 除了产品随附的 EASY DE-CALC 简易除垢旋钮之外，请不要在蒸汽发生器上使用任何其他盖子。
- 产品会释放蒸汽，可能会造成烫伤。小心拿放熨斗。切勿让蒸汽喷向人或动物。
- 仅限于特定型号：启用智能自动蒸汽模式后，为了避免蒸汽烫伤风险，请勿在空中来回摆动或移动熨斗。
- 仅限于特定型号：操作过程中不得打开注水孔。

注意：表面很烫（图 1）
表面在使用中容易变得很烫（适用于产品上标有“烫”符号的电熨斗）。

警告
- 产品只能使用带接地线的插座。
- 必须在平整、稳固且隔热的表面上放置和使用产品。当您将熨斗竖放或放在熨斗座上时，确保将其放在稳固的表面。
- 经常检查电源线和蒸汽输送管是否损坏。
- 插头只能连接到与插头的技术特性相同的电源插座中。
- 将产品插入电源插座之前，请将电源线完全解开。
- 熨斗座和熨斗底板有可能会变得非常烫，如果触及，可能导致烫伤。如果要移动蒸汽箱，切勿触及熨斗座。
- 当完成熨烫、清洁产品、注水或将水倒出蒸汽发生器以及即使短时间离开熨斗时，均必须将熨斗放在熨斗座上，关闭设备电源，并从电源插座上拔下电源线。
- 在使用时不得打开注水口。
- 在执行除垢程序之前，为了避免烫伤风险，请拔下产品的电源插头并使产品至少冷却 2 小时。按照“清洁和保养”一章中的说明为蒸汽电熨斗除垢。
- 切勿使用香水、转筒式干燥机中的水、醋、淀粉、除垢剂、熨衣剂、化学除垢水或其他化学品，因为它们可能会导致漏水、留下褐色污垢或损坏产品。
- 本产品仅限于家用。

电磁场 (EMF)
本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

回收
- 弃置产品时，请不要将它与一般生活垃圾一同丢弃，应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。

保修和支持
如果您需要信息或支持，请访问 www.philips.com/support 或阅读单独的全球保修卡。

繁體中文

簡介
感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦的世界！ 請至 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以獲得飛利浦提供的完整支援。

重要事項
使用本產品前，請先詳閱個別的重要資訊手冊和使用手冊。請妥善保存這些文件，以供日後參考。本產品設計僅供家用。對於任何商業用途、不當使用或未能遵循指示操作等行為，製造商概不負責，且不適用保固。

危險
- 請勿將熨斗或蒸氣製造器浸入水中。

警示
- 連接產品之前，請先檢查標籤上所標示的電壓是否與當地的電源系統電壓一致。
- 插頭、電線、蒸氣膠管或產品本身受損時，或是產品曾摔落或漏電時，請勿使用。
- 如果電源線或蒸氣膠管損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 當本產品連接到電源時，必須有人看顧。
- 8 歲以上兒童及身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者，可在獲得本產品之安全使用說明，或由確認安全使用產品的人士從旁監督，並且瞭解潛在危險的狀況下使用本產品。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。
- 當產品開啟或正在冷卻時，請勿讓 8 歲以下的兒童接觸熨斗或主電源線。
- 兒童僅能在旁人監督之下清潔產品或進行除鈣程序。
- 請勿讓電源線和蒸氣膠管接觸到熨斗的高溫底盤。
- 為避免燙傷，請拔掉產品電源插頭，並讓它冷卻至少兩個小時，再執行除鈣程序。
- 使用期間當蒸氣強化熨斗溫度仍高或仍在加壓時，請勿從蒸氣強化熨斗上開啟或取下 EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕。
- 產品加熱時，若有蒸氣或熱水從 EASY DECALC 簡易除鈣旋鈕下溢漏而出，請關閉產品電源，讓它至少冷卻 2 小時。旋緊 EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕，如果產品加熱時，蒸氣仍持續溢出，請關閉產品電源，並聯絡飛利浦授權的服務中心。
- 除產品隨附的 EASY DECALC 簡易除鈣旋鈕之外，請勿在蒸氣強化熨斗上使用其他保護蓋。
- 產品發出的蒸氣可能會造成燙傷。請小心持握熨斗。切勿將蒸氣直接朝向人或動物。
- 僅限特定機型：啟動智慧型自動蒸氣模式時，請勿在空中揮舞或到處移動熨斗，以免被蒸氣燙傷。
- 僅限特定機型：運作期間，不得開啟注水口。

注意：高溫表面 (圖 1)
產品表面溫度於使用期間可能會升高 (標有熱符號的熨斗產品)。

注意
- 僅可將產品連接到有接地的電源插座。
- 必須在穩定且耐熱的平面上使用及放置產品。以直立方式擺放熨斗或把熨斗置於底座上時，務必確定放置在平穩的表面上。
- 定期檢查電線與膠管，看看是否受損。
- 請務必選用與插頭技術規格相同的插座。
- 將電源插頭插入牆上插座之前，先將電源線完全拉出。
- 熨斗底座和底盤會變得極燙，如果碰到可能會燙傷。如要移動蒸氣強化熨斗，請勿碰觸熨斗底座。
- 當您熨燙完畢、清理熨斗、裝填或倒乾蒸氣強化熨斗中的水，或者即便只是短暫離開熨斗時，請將熨斗放回底座上、關閉電源，並且將電源插頭從牆上插座拔除。
- 為避免燙傷，請拔掉產品電源插頭，並讓它冷卻至少兩個小時，再執行除鈣程序。請按照「清潔與維護」單元中的指示為蒸氣強化熨斗除垢。
- 請勿添加香水、滾筒式烘乾機的水、醋、澱衣漿、除垢劑、熨燙添加劑、經化學除垢的水或其他化學物質，否則可能造成水噴濺溢漏、產生棕色汙漬或損壞產品。
- 本產品僅供家用。

電磁場 (EMF)
本飛利浦產品符合所有電磁場暴露的相關適用標準和法規。

回收
- 本產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品送至政府指定的回收點或進行回收。此舉能為環保盡一份心力。

保固與支援
如需相關資訊或支援，請造訪 www.philips.com/support 或另行參閱全球保證書。

العربية

مقدمة
تهانينا على شرائك المنتج، ومرحباً بك في Philips! للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips، سجّل منتجك على **www.philips.com/welcome**

هام
اقرأي جيدًا كتيّب المعلومات المهمة المنفصل ودليل المستخدم قبل استخدام الجهاز. احتفظي بالمستندَين للرجوع إليهما في المستقبل.
تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لن تتحمل الشركة المصنّعة أي مسؤولية ولن يطبّق الضمان في حال استخدام الجهاز لأي غرض تجاري أو بطريقة غير مناسبة أو في حال عدم الالتزام بالإرشادات.

خطر
- يجب عدم غمر المكواة أو المكواة المولّدة للبخار بالماء.

تحذير
- تحقق من أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع فولتية سلك الطاقة المحلية قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدمي الجهاز إذا كان يظهر على القابس أو سلك الطاقة الرئيسية أو خرطوم الإمداد بالبخار أو الجهاز نفسه ضرر مرئي، أو إذا تم إسقاط الجهاز أو إذا أظهر تسرّبًا
- إذا كان سلك الطاقة الرئيسية أو خرطوم الإمداد بالبخار تالفًا، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- لا تتركي الجهاز من دون مراقبة على الإطلاق عندما يكون متصلاً بمصدر الطاقة الرئيسية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال من عمر ٨ سنوات وما فوق كما من قبل الأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة، في حال تم تزويدهم بإرشادات الاستخدام الآمن للجهاز أو تم الإشراف عليهم، وذلك لضمان الاستخدام الآمن. وفي حال كانوا على معرفة بالمخاطر ذات الصلة.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز.
- أبقي المكواة وسلك الطاقة الرئيسية بعيدًا عن متناول الأطفال بعمر ٨ سنوات أو أقل عندما يكون الجهاز قيد التشغيل أو عند تركه ليبرد.
- يمكن تنظيف الجهاز وتنفيذ إجراء تنظيف الكلس فقط تحت إشراف شخص راشد.
- يجب ألا يلامس سلك الطاقة الرئيسية وخرطوم الإمداد بالبخار قاعدة المكواة الساخنة.
- قبل إجراء تنظيف الكلس، افصلي الجهاز عن مصدر الطاقة ودعيه يبرد لساعتَين على الأقل، وذلك لتفادي خطر التعرّض لحروق.
- لا تفتحي مفتاح EASY DE-CALC ولا تقومي بإزالته من المكواة المولّدة للبخار أثناء الاستخدام، عندما تكون هذه الأخيرة ما زالت ساخنة أو تحت الضغط.
- إذا تسرّب البخار أو قطرات المياه من تحت مفتاح EASY DE-CALC أثناء إحماء الجهاز، فأوقفي تشغيل الجهاز واتركيه ليبرد لساعتَين على الأقل. أحكمي إغلاق مفتاح EASY DE-CALC وفي حال استمر البخار في التسرّب أثناء أحماء الجهاز، فأوقفي تشغيل الجهاز واتصلي بمركز خدمة معتمدة من قبل Philips.
- لا تستخدمي أي غطاء آخر على المكواة المولّدة للبخار غير مفتاح EASY DECALC المزوّدة مع الجهاز.
- يتسرّب البخار من جهازك، مما قد يتسبب بحروق. أمسكي المكواة بعناية. لا توجّهي البخار على الإطلاق نحو الأشخاص أو الحيوانات مباشرة.
- طرازات محددة فقط: لا تأرجحي المكواة أو تحرّكيها إلى الأمام والوراء في الهواء أثناء تنشيط وضع البخار التلقائي، وذلك لتفادي خطر التعرّض لحروق بسبب البخار.
- طرازات محددة فقط: يجب ألا تكون فتحة التعبئة مفتوحة أثناء التشغيل.

تنبيه: سطح ساخن (الصورة رقم ١)
قد تصبح الأسطح ساخنة أثناء الاستخدام (وهذه حال المكاوي التي تحمل رمز "ساخن" على الجهاز).

تنبيه
- قم بتوصيل الجهاز بمأخذ في الحائط مؤرّض فقط.
- يجب استخدام الجهاز ووضعه على سطح مستوٍ وثابت ومقاوم للحرارة. عند وضع المكواة على كعبها أو حاملها، تأكدي من أن السطح حيث تضعينها ثابت.
- تحققي من سلك الطاقة الرئيسية وخرطوم التزويد بالبخار بانتظام للتأكد من عدم وجود ضرر.
- يجب توصيل المقبس بمأخذ يملك الخصائص التقنية نفسها.
- قم بفك سلك الطاقة الرئيسي بالكامل قبل توصيله بمأخذ التوصيل بالحائط.
- قد يصبح كل من قاعدة المكواة وحامل المكواة ساخنًا جدًا وقد يتسبب بحروق في حال لمسه. إذا أردت نقل المكواة المولّدة للبخار، يجب عدم لمس حامل المكواة.
- عند الانتهاء من الكيّ، وتنظيف الجهاز، وتعبئة المكواة المولّدة للبخار أو إفراغها وأيضًا عند ترك المكواة حتى لفترة قصيرة: ضعي المكواة على قاعدتها وأوقفي تشغيلها وافصلي مأخذ الطاقة الرئيسية عن مقبس الحائط.
- قبل إجراء تنظيف الكلس، افصلي الجهاز عن مصدر الطاقة ودعيه ليبرد لساعتَين على الأقل، وذلك لتفادي خطر التعرّض لحروق. اعمدي إلى إزالة الكلس من المكواة المولّدة للبخار وفقًا للإرشادات في الفصل "التنظيف والصيانة".
- يجب عدم إضافة المياه المعطرة أو مياه آلة تجفيف الملابس أو الخل أو النشاء أو مواد إزالة الكلس أو المواد المساعدة على الكيّ أو المياه التي تمت إزالة الكلس منها كيميائيًا أو غيرها من المواد الكيميائية، إذ قد تتسبب بخروج المياه من المكواة أو ظهور بقع بنية أو بإلحاق الضرر بالجهاز.
- هذا الجهاز معدّ للاستخدام المنزلي فقط.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)
يتوافق جهاز Philips هذا مع كافة المعايير واللوائح القابلة للتطبيق والمتعلقة بالتعرّض للحقول الكهرومغناطيسية.

إعادة التدوير
- لا تتخلص من المنتج مع النفايات المنزلية العادية عند انتهاء فترة عمله، بل اعمد إلى تسليمه إلى مركز تجميع رسمي لإعادة تدويره. عبر القيام بذلك، أنت تساهم في المحافظة على البيئة.

الضمان والدعم
للحصول على مزيد من المعلومات، يمكنك بزيارة **www.philips.com/support** أو قراءة كتيّب الضمان العالمي المنفصل.

فارسی

مقدمه
به دنیای محصولات Philips خوش آمدید! به شما برای خرید این محصول تبریک می گوییم! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

مهم
بروشور جداگانه اطلاعات مهم و این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از این وسیله به دقت مطالعه کنید. هر دو دفترچه را برای مراجعه بعدی نگهداری کنید.
این دستگاه فقط برای استفاده خانگی ساخته شده است. سازنده در قبال هر گونه استفاده تجاری، استفاده نامناسب یا عدم رعایت دستورالعمل‌ها، مسئولیتی نمی‌پذیرد و ضمانت برای آن قابل اجرا نخواهد بود.

خطر
- اتو یا تهیه ساز را در آب نیاندازید.

هشدار
- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی پلاک شناسایی با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
- اگر دوشاخه، سیم برق، شلنگ تأمین بخار یا خود دستگاه آسیب دیده و خراب است، یا دستگاه چکه می‌کند یا نشتی دارد، از آن استفاده نکنید.
- درصورتی که سیم برق یا شلنگ تأمین بخار آسیب دیده است، برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.
- هنگامی که دستگاه به پریز برق متصل است، آن را رها نکنید.
- کودکان ۸ سال به بالا و افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن، از دستگاه استفاده کنند.
- به کودکان اجازه ندهید با دستگاه بازی کنند.
- هنگامی که تهیه ساز روشن

English

Introduction
Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

Important
Read the separate important information leaflet and the user manual carefully before you use the appliance. Save both documents for future reference.
This appliance has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

Danger
- Never immerse the iron or the steam generator in water.

Warning
- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the steam supply hose or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the mains cord or the steam supply hose is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance can be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given instructions in safe use of the appliance or supervision to establish safe use and if they have been made aware of the hazards involved.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Keep the iron and its mains cord out of the reach of children aged 8 or under when the appliance is switched on or cooling down.
- Children are only allowed to clean the appliance and perform the Calc- Clean procedure under supervision.
- Do not let the mains cord and steam supply hose come into contact with the hot soleplate of the iron.
- Before performing calc clean, unplug the appliance and cool down for at least 2 hours to avoid risk of burns.
- Do not open and remove the EASY DE-CALC knob from the steam generator during use, when the steam generator is still hot or under pressure.
- If steam or hot water droplets escape from under the EASY DECALC knob when the appliance heats up, switch off the appliance, cool it down for at least 2 hours. Tighten the EASY DE-CALC knob and if steam continues to escape when the appliance heats up, switch off the appliance and contact a service centre authorised by Philips.
- Do not use any other cap on the steam generator than the EASY DECALC knob that has been supplied with the appliance.
- Your appliance gives off steam which can cause burns. Handle your iron carefully. Never direct the steam towards persons or animals.
- Specific types only: Do not swing or move the iron back and forth in the air when the intelligent auto steam mode is activated to avoid risk of burns from steam.
- Specific types only: The filling hole must not be opened during operation.

CAUTION: Hot surface (Fig. 1)
Surfaces are liable to get hot during use (for irons with hot symbol marked on the appliance).

Caution
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable, heat-resistant surface. When you place the iron on its heel or its stand, make sure that the surface on which you place it is stable.
- Check the mains cord and the supply hose regularly for possible damage.
- The plug must only be connected to a socket with the same technical characteristics as plug.
- Fully unwind the mains cord before you plug it in the wall socket.
- The iron platform and the soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. If you want to move the steam generator, do not touch the iron platform.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the steam generator and also when you leave the iron even for a short while: put the iron back on the iron platform, switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- Before performing calc clean, unplug the appliance and cool it down for at least 2 hours to avoid risk of burns. Descale the steam generator according to the instructions in chapter ‘Cleaning and maintenance’.
- Do not add perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water leakage, brown staining or damage to your appliance.
- This appliance is intended for household use only.

Electromagnetic fields (EMF)
This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling
- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Guarantee and support
If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Français

Introduction
Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l’univers Philips ! Pour profiter pleinement de l’assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l’adresse **www.philips.com/welcome**.

Important
Avant d’utiliser l’appareil, lisez attentivement la brochure distincte contenant les informations importantes et le mode d’emploi. Conservez les deux documents afin de pouvoir vous y reporter.
Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement. En cas d’utilisation commerciale, d’utilisation non appropriée ou de non-respect des instructions, le fabricant ne pourra être tenu responsable et la garantie ne s’appliquera pas.

Danger
- Ne plongez jamais le fer ni la chaudière dans l’eau.

Avertissement
- Avant de brancher l’appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur locale.
- N’utilisez pas l’appareil si la fiche, le cordon d’alimentation, le cordon d’arrivée de la vapeur ou l’appareil lui-même est endommagé, s’il est tombé ou s’il fuit.
- Si le cordon d’alimentation ou le cordon d’arrivée de la vapeur est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par une personne qualifiée afin d’éviter tout accident.
- Ne laissez jamais l’appareil sans surveillance pendant qu’il est branché.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui ont un manque d’expérience et de connaissances s’ils ont reçu des instructions quant à l’utilisation sécurisée de l’appareil ou qu’ils sont supervisés pour une utilisation sécurisée et s’ils ont pris connaissance des dangers encourus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l’appareil.
- Gardez le fer et son cordon d’alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsque l’appareil est allumé ou qu’il refroidit.
- Les enfants sont uniquement autorisés à nettoyer l’appareil et à effectuer la procédure de détartrage sous le contrôle d’un adulte.
- Évitez tout contact entre le cordon d’alimentation/cordon d’arrivée de la vapeur et la semelle du fer à repasser lorsqu’elle est chaude.
- Avant d’effectuer la procédure de détartrage, débranchez l’appareil et laissez-le refroidir pendant au moins 2 heures pour éviter tout risque de brûlure.
- N’ouvrez et ne retirez jamais le bouchon EASY DE-CALC de la chaudière en pleine utilisation, lorsque cette dernière est encore chaude ou sous pression.
- Si des gouttelettes de vapeur ou d’eau chaude s’échappent sous le bouton EASY DE-CALC lorsque l’appareil chauffe, éteignez-le et laissez-le refroidir pendant au moins 2 heures. Resserrez le bouton EASY DE-CALC. Si de la vapeur continue à s’échapper lorsque l’appareil chauffe, éteignez-le et contactez un Centre Service Agréé Philips.
- Ne fermez jamais la chaudière avec un autre bouchon que le bouton EASY DE-CALC fourni avec l’appareil.
- Votre appareil produit de la vapeur qui peut provoquer des brûlures. Maniez votre fer avec précaution. Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes ou des animaux.
- Certains modèles uniquement : ne faites pas pivoter le fer et ne le déplacez pas d’avant en arrière dans le vide lorsque le mode Vapeur automatique intelligent est activé pour éviter tout risque de brûlure due à la vapeur.
- L’orifice de remplissage ne doit pas être ouvert en cours de fonctionnement.

ATTENTION : surface chaude (Fig. 1)
Les surfaces peuvent devenir chaudes en cours d’utilisation (pour les fers à repasser marqués par le symbole « chaud »).

Attention
- Branchez l’appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre.
- L’appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur. Lorsque vous placez le fer à repasser sur son talon ou sa base, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le placez est stable.
- Vérifiez régulièrement l’état du cordon d’alimentation et du cordon d’arrivée de la vapeur.
- La fiche doit être branchée uniquement sur une prise ayant les mêmes caractéristiques techniques que la fiche.
- Déroulez complètement le cordon d’alimentation avant de le brancher sur la prise secteur.
- La base du fer à repasser et sa semelle deviennent extrêmement chaudes et peuvent donc provoquer des brûlures si vous les touchez. Si vous souhaitez déplacer la chaudière, ne touchez pas la base.
- Lorsque vous avez fini de repasser, pendant que vous nettoyez l’appareil, que vous remplissez ou videz la chaudière, ou même si vous laissez le fer sans surveillance pendant un bref instant, posez le fer sur son support, éteignez l’appareil, puis débranchez-le du secteur.
- Avant d’effectuer la procédure de détartrage, débranchez l’appareil et laissez-le refroidir pendant au moins 2 heures pour éviter tout risque de brûlure. Détartrez la chaudière en suivant les instructions du chapitre « Nettoyage et entretien ».
- N’ajoutez pas d’eau parfumée, d’eau provenant du sèche-linge, de vinaigre, d’amidon, de détartrants, de produits d’aide au repassage ou d’autres agents chimiques dans le réservoir d’eau car ils peuvent entraîner des fuites d’eau, des taches marron ou des dommages à votre appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

Champs électromagnétiques (CEM)
Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l’exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage
- Lorsqu’il ne fonctionnera plus, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. Déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l’environnement.

Garantie et assistance
Si vous avez besoin d’une assistance ou d’informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Indonesia

Pendahuluan
Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di **www.philips.com/welcome**.

Penting
Bacalah brosur informasi penting terpisah dan petunjuk pengguna dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat. Simpan kedua dokumen untuk referensi di masa mendatang. Alat ini dirancang hanya untuk pemakaian rumah tangga. Pemakaian komersial, pemakaian yang tidak tepat, atau gagal mematuhi petunjuk pemakaian, maka produsen tidak bertanggung jawab dan garansi akan tidak berlaku.

Bahaya
- Jangan sekali-kali merendam setrika atau pembuat uap di dalam air.

Peringatan
- Periksa apakah tegangan listrik yang tertera pada pelat sesuai dengan tegangan listrik setempat sebelum Anda menghubungkan alat ini.
- Jangan menggunakan alat jika steker, kabel listrik, selang pasokan uap atau alat menunjukkan kerusakan yang dapat dilihat, atau jika alat pernah terjatuh atau bocor.
- Jika kabel listrik atau selang pasokan uap rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat layanan resmi Philips, atau orang dengan keahlian serupa agar terhindar dari bahaya.
- Jangan sekali-kali meninggalkan alat tanpa pengawasan saat masih tersambung ke arus listrik.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak yang telah berusia 8 tahun ke atas dan oleh orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau oleh orang yang kurang pengalaman dan pengetahuan, asalkan mereka telah diberikan pengarahan tentang cara menggunakan alat ini dengan aman atau diawasi agar menggunakan dengan aman dan jika mereka telah diberitahu tentang bahaya yang bisa timbul.
- Jangan biarkan anak-anak memainkan alat ini.
- Jauhkan alat dan kabel listrik dari jangkauan anak-anak yang berusia di bawah 8 tahun bila alat telah dinyalakan atau sedang didinginkan.
- Anak-anak hanya dibolehkan untuk membersihkan alat ini dan melakukan prosedur Calc-Clean di bawah pengawasan.
- Jangan sampai kabel listrik dan selang pasokan uap mengenai tapak setrika yang panas.
- Sebelum melakukan calc clean, cabut steker alat dan dinginkan setidaknya 2 jam untuk menghindari risiko luka bakar.
- Jangan membuka dan melepaskan kenop EASY DE-CALC dari pembuat uap selama penggunaan bila pembuat uap masih panas atau bertekanan.
- Jika uap atau tetesan air panas keluar dari bawah kenop EASY DECALC saat alat memanas, matikan alat dan dinginkan setidaknya 2 jam. Kencangkan kenop EASY DE-CALC dan jika uap terus-menerus keluar saat alat memanas, matikan alat dan hubungi pusat servis resmi Philips.
- Jangan gunakan tutup apa pun pada pembuat uap selain kenop EASY DECALC yang disertakan bersama alat.
- Alat menghasilkan uap yang dapat menyebabkan luka bakar. Gunakan setrika dengan hati-hati. Jangan mengarahkan uap ke orang atau hewan.
- Tipe tertentu saja: Jangan mengayunkan atau mengangkat setrika di udara saat mode uap cerdas otomatis diaktifkan untuk menghindari risiko luka bakar akibat uap.
- Tipe tertentu saja: Lubang pengisian harus tertutup selama pengoperasian.

PERHATIAN: Permukaan panas (Gbr. 1)
Permukaan bisa menjadi panas selama pemakaian (untuk setrika dengan simbol ‘hot’ pada alat).

Perhatian
- Alat hanya boleh dihubungkan ke stopkontak dinding yang telah dibumikan.
- Alat harus digunakan dan diletakkan di permukaan yang rata, stabil, dan tahan panas. Bila Anda meletakkan setrika pada tumit atau dudukannya, pastikan setrika diletakkan di atas permukaan yang stabil.
- Periksalah kabel listrik dan selang pasokan secara teratur, kalau-kalau ada kerusakan.
- Steker hanya boleh dicolokkan ke stopkontak yang memiliki karakteristik teknis yang sama dengan steker.
- Ulurkan sepenuhnya kabel listrik sebelum Anda memasang steker ke stopkontak dinding.
- Dudukan dan tapak setrika dapat menjadi sangat panas dan menyebabkan luka bakar jika tersentuh. Jika Anda ingin memindahkan pembuat uap, jangan sentuh dudukan setrika.
- Setelah selesai menyetrika, saat membersihkan alat, saat mengisi atau mengosongkan pembuat uap dan juga saat Anda meninggalkan setrika meskipun hanya sebentar: letakkan setrika pada platformnya, matikan alat dan lepaskan steker listrik dari stopkontak dinding.
- Sebelum melakukan calc clean, cabut steker alat dan dinginkan setidaknya 2 jam untuk menghindari risiko luka bakar. Hilangkan kerak pada pembuat uap sesuai petunjuk dalam bab ‘Membersihkan dan pemeliharaan’.
- Jangan tambahkan air berparfum, air dari pengering pakaian, cuka, kanji, zat pembersih kerak, bahan pelembut, bahan kimia pembersih kerak atau bahan kimia lainnya karena dapat menyebabkan kebocoran air, noda cokelat, atau kerusakan pada alat.
- Alat ini hanya untuk keperluan rumah tangga.

Medan elektromagnet (EMF)
Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

Mendaur ulang
- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke titik pengumpulan atau daur ulang resmi. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.

Garansi dan dukungan
Jika Anda memerlukan informasi atau dukungan, kunjungi **www.philips.com/support** atau bacalah pamflet garansi internasional.

한국어

소개
필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스에서 제공하는 지원 혜택을 받으시려면 **www.philips.com/welcome**에서 제품을 등록해 주십시오.

중요함
제품을 사용하기 전에 중요 정보 책자 및 사용 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 향후 참조할 수 있도록 두 책자를 잘 보관해 두십시오.
본 제품은 가정 전용으로 설계되었습니다. 상업용으로 또는 부적절하게 사용했거나 지침을 준수하지 않았을 경우, 제조사는 어떠한 책임도 지지 않으며 보증이 적용되지 않습니다.

위험
- 다리미와 본체를 절대 물에 담그지 마십시오.

경고
- 제품에 전원을 연결하기 전에 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 플러그, 전원 코드, 스팀 호스, 제품 본체에 눈에 띄는 손상이 있거나, 제품을 떨어뜨린 적이 있거나, 물이 새면 제품을 사용하지 마십시오.
- 전원 코드나 스팀 호스에 손상 부위가 있으면 위험할 수 있으므로 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 제품이 전원에 연결된 상태에서는 자리를 절대 비우지 마십시오.
- 8세 이상의 아이들과 신체적 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인이 이 제품을 사용하려면 안전하게 사용할 수 있도록 지침을 숙지하고 관련 위험을 인식해야 합니다.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오.
- 제품 전원이 켜져 있거나 식히는 동안에는 다리미와 전원 코드를 8세 이하 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 어린이는 감독 하에 제품 청소 및 석회질 세척 작업만을 수행할 수 있습니다.
- 다리미 열판이 가열되어 있을 때는 전원 코드와 스팀 호스가 열판에 닿지 않도록 주의하십시오.
- 석회질 제거 작업을 수행하기 전에 제품의 전원 코드를 뽑고 화상의 위험을 피하기 위해 2시간 이상 식혀 주십시오.
- 본체가 여전히 뜨겁거나 압력이 남아 있으면 사용 중에는 EASY DE-CALC 조절기를 열거나 제거하지 마십시오.
- 제품이 가열되었을 때 EASY DECALC 조절기 아래에서 스팀이나 뜨거운 물방울이 떨어지면 제품의 전원을 끄고 최소 2시간 이상 식히십시오. EASY DE-CALC 손잡이를 조이고 제품이 가열되었는데 스팀이 계속 나오는 경우, 제품의 전원을 끄고 필립스 지정 서비스 센터에 문의하십시오.
- 다리미와 함께 제공된 EASY DE-CALC 조절기 외에 다른 뚜껑은 사용하지 마십시오.
- 제품에서 화상을 유발할 수 있는 증기가 나옵니다. 다리미를 조심해서 다루십시오. 사람이나 동물을 직접 향해 스팀을 분사하지 마십시오.
- 특정 모델만 해당: 지능형 자동 스팀 모드가 활성화되어 있는 경우 스팀으로 인한 화상의 위험을 막기 위해 다리미를 공중에서 앞뒤로 흔들지 마십시오.
- 특정 모델만 해당: 작동 중 주입구가 열려 있어서는 안됩니다.

주의: 뜨거운 표면(그림 1)
다리미를 사용하는 동안 표면이 뜨거워질 수 있습니다(고온 표시가 있는 다리미용).

주의
- 제품은 반드시 접지된 벽면 콘센트에 연결하십시오.
- 제품은 평평하고 안정적인 내열 표면에 놓고 사용해야 합니다. 다리미를 바로 세우거나 받침대에 올려 놓을 경우, 올려 놓는 표면이 안정적인지 확인하십시오.
- 전원 코드와 스팀호스에 손상 부위가 있는지 정기적으로 점검하십시오.
- 플러그는 동일한 기술적 특성이 있는 소켓에만 연결해야 합니다.
- 플러그를 벽면 콘센트에 꽂기 전에 전원 코드를 완전히 푸십시오.
- 다리미 플랫폼과 열판은 매우 뜨거워질 수 있으며 만질 경우 화상의 위험이 있습니다. 시스템 다리미를 옮길 때도 다리미 플랫폼은 만지지 마십시오.
- 다림질을 마쳤을 때, 제품을 닦을 때, 본체에 물을 채우거나 비울 때 그리고 잠시라도 다리미를 켜두고 자리를 비울 때에는 다리미를 다리미 플랫폼에 다시 올려놓고 제품 전원을 끈 후 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 뽑으십시오.
- 석회질 제거 작업을 수행하기 전에 제품의 전원 코드를 뽑고 화상의 위험을 피하기 위해 2시간 이상 식혀 주십시오. ‘세척 및 유지관리’ 란에 나와 있는 지침에 따라 다리미의 석회질을 제거하십시오.
- 향수, 회전식 건조기의 물, 식초, 풀, 석회질 제거제, 다림질 보조제, 이물질 제거용 화학 약품이나 기타 화학 약품을 추가하지 마십시오. 물이 새거나 갈색 얼룩이 생가거나 제품이 손상될 수 있습니다.
- 본 제품은 가정용입니다.

EMF(전자기장)
이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

재활용
- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용품 수거 장소에 버리십시오. 이를 통해 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.

보증 및 지원
보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우 필립스 웹 사이트 (**www.philips.com/support**)를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다.예)06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

Bahasa Melayu

Pengenalan
Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di **www.philips.com/welcome**.

Penting
Baca risalah maklumat penting yang berasingan dan manual pengguna sebelum menggunakan perkakas ini. Simpan kedua-dua dokumen untuk rujukan masa hadapan. Perkakas ini direka bentuk untuk penggunaan di rumah sahaja. Pengeluar tidak akan bertanggungjawab atas apa jua masalah dan jaminan tidak akan terpakai jika perkakas digunakan secara komersial, terdapat penggunaan tidak sesuai atau kegagalan mematuhi arahan.

Bahaya
- Jangan sekali-kali menenggelamkan seterika atau penjana stim di dalam air.

Amaran
- Periksa sama ada voltan yang ditandakan di atas plat jenis sepadan dengan voltan sesalur kuasa setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord sesalur kuasa, hos bekalan stim atau perkakas itu sendiri menunjukkan kerosakan yang nyata, atau jika perkakas telah terjatuh atau bocor.
- Jika kord sesalur atau hos bekalan stim rosak, item tersebut mestilah digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak berkelayakan yang serupa untuk mengelakkan bahaya.
- Jangan biarkan perkakas tanpa dijaga apabila ia bersambung dengan sesalur kuasa.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berusia 8 tahun atau lebih dan oleh orang-orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka telah diberi arahan dalam menggunakan perkakas ini dengan selamat atau diberi pengawasan untuk menggunakannya dengan selamat dan jika mereka telah dimaklumkan tentang bahaya yang ada.
- Jangan biarkan kanak-kanak bermain dengan perkakas ini.
- Pastikan perkakas dan kord sesalur utamanya jauh dari capaian kanak-kanak berumur 8 tahun atau kurang semasa perkakas dihidupkan atau sedang disejukkan.
- Kanak-kanak hanya dibenarkan untuk membersihkan perkakas dan melakukan prosedur Pembersihan Kerak dengan pengawasan.
- Jangan biarkan kord sesalur kuasa dan hos bekalan stim bersentuhan dengan plat tapak seterika yang panas.
- Sebelum melakukan pembersihan kerak, cabut plag perkakas dan biarkan perkakas sejuk sekurang-kurangnya selama 2 jam untuk mengelakkan risiko kelecuran.
- Jangan buka dan keluarkan tombol EASY DE-CALC daripada penjana stim sewaktu digunakan, apabila penjana stim masih panas atau di bawah tekanan.
- Jika stim atau titisan air panas terlepas dari bawah tombol EASY DE-CALC apabila perkakas dipanaskan, matikan perkakas dan biarkan perkakas menjadi sejuk selama 2 jam. Ketatkan tombol EASY DE-CALC dan jika stim terus keluar apabila perkakas sedang dipanaskan, matikan perkakas dan hubungi pusat servis yang disahkan oleh Philips.
- Jangan gunakan sebarang tukup lain pada penjana stim selain daripada tombol EASY DECALC yang dibekalkan bersama perkakas.
- Perkakas akan mengeluarkan wap yang boleh menyebabkan kelecuran. Kendalikan seterika anda dengan berhati-hati. Jangan sekali-kali arahkan stim kepada orang atau haiwan.
- Jenis tertentu sahaja: Jangan ayunkan atau gerakkan seterika ke hadapan dan belakang di udara apabila mod stim automatik pintar diaktifkan supaya risiko kelecuran dapat dielakkan.
- Jenis tertentu sahaja: Lubang isian mestilah tertutup sewaktu penyeterikaan.

AWAS: Permukaan panas (Raj. 1)
Permukaan boleh menjadi panas semasa penggunaan (untuk seterika dengan simbol panas ditandakan pada perkakas tersebut).

Awas
- Sambungkan perkakas hanya kepada soket dinding yang dibumikan.
- Perkakas mestilah digunakan dan diletakkan pada permukaan rata, stabil dan tahan panas. Apabila anda meletakkan seterika pada tumit atau dirian, pastikan permukaan itu stabil.
- Periksa kord dan hos bekalan dengan kerap untuk mencari apa-apa kerosakan.
- Plag mestilah dipasang pada soket dengan ciri teknikal yang sama dengan plag.
- Buka lilitan kord sesalur kuasa sepenuhnya sebelum anda masukkan plag ke dalam soket dinding.
- Platform seterika dan plat tapak seterika boleh menjadi amat panas dan menyebabkan kelecuran jika tersentuh. Jika anda mahu mengalihkan penjana stim, jangan sentuh platform seterika.
- Selepas anda selesai menyeterika, semasa anda membersihkan perkakas, semasa anda mengisi atau mengosongkan penjana stim dan juga semasa anda meninggalkan seterika walaupun sebentar: kembalikan seterika pada platform seterika, matikan perkakas dan cabut plag sesalur daripada soket dinding.
- Sebelum melakukan pembersihan kerak, cabut plag perkakas dan biarkan perkakas sejuk sekurang-kurangnya selama 2 jam untuk mengelakkan risiko kelecuran. Tanggalkan kerak pada penjana stim menurut arahan dalam bab ‘Pembersihan dan penyelenggaraan’.
- Jangan gunakan air berwangian, air dari mesin pengering pakaian, cuka, kanji, agen penanggal kerak, bahan bantu penyeterikaan, air yang dinyahkerak secara kimia atau bahan kimia lain, kerana ini boleh menyebabkan air bocor, kesan kotoran perang atau kerosakan pada perkakas anda.
- Perkakas ini dimaksudkan untuk penggunaan rumah tangga sahaja.

Medan elektromagnet (EMF)
Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Kitar semula
- Jangan buang produk dengan sisa rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar.

Jaminan dan sokongan
Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati **www.philips.com/support** atau baca risalah jaminan sedunia yang berasingan.

Português

Introdução
Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

Importante
Leia cuidadosamente o folheto de informações importantes em separado e o manual do utilizador antes de utilizar o aparelho. Guarde estes dois documentos para consultas futuras.
Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico. Em caso de qualquer utilização comercial, uso inapropriado ou incumprimento das instruções, o fabricante não assume qualquer responsabilidade e a garantia não será válida.

Perigo
- Nunca mergulhe o ferro ou o gerador de vapor em água.

Aviso
- Antes de ligar o aparelho, verifique se a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão eléctrica local.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o cabo de alimentação, o tubo flexível de fornecimento de vapor ou o próprio aparelho apresentarem sinais visíveis de danos ou se tiver deixado cair o aparelho ou se este apresentar fugas.
- Se o cabo de alimentação ou o tubo flexível de fornecimento de vapor estiverem danificados, deve mandá-los substituir pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoas qualificadas, para evitar situações perigosas.
- Nunca abandone o aparelho quando estiver ligado à alimentação eléctrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho ou caso tenham sido supervisionadas para determinar uma utilização segura e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos.